

**Stiftung Swiss Bridge, Bern**  
**Bericht der Revisionsstelle**  
**zur eingeschränkten Revision**  
**an den Stiftungsrat**  
**Jahresrechnung 2011**



**KPMG AG**  
**Wirtschaftsprüfung**  
Bogenstrasse 7  
CH-9000 St. Gallen

Postfach 1142  
CH-9001 St. Gallen

Telefon +41 71 272 00 11  
Telefax +41 71 272 00 51  
Internet [www.kpmg.ch](http://www.kpmg.ch)

**Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der  
Stiftung Swiss Bridge, Bern**

---

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Swiss Bridge für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und Reglement entspricht.

KPMG AG

Daniel Steiner  
*Zugelassener Revisionsexperte*  
*Leitender Revisor*

Matthias Grob  
*Zugelassener Revisionsexperte*

St. Gallen, 2. April 2012

*Beilage:*

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang)

<b>Bilanz per 31. Dezember</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
	CHF	CHF
<b>AKTIVEN</b>		
<b>Umlaufvermögen</b>		
Flüssige Mittel		
- Bankguthaben	1,397,733.07	1,275,279.51
- Festgelder	0.00	200,000.00
Andere Forderungen	4,335.77	3,069.48
Aktive Rechnungsabgrenzungen	0.00	2,687.25
	<u>1,402,068.84</u>	<u>1,481,036.24</u>
<b>Anlagevermögen</b>		
Finanzbeteiligung	1,676.50	1,676.50
	<u>1,676.50</u>	<u>1,676.50</u>
<b>Total Aktiven</b>	<u><u>1,403,745.34</u></u>	<u><u>1,482,712.74</u></u>

<b>Bilanz per 31. Dezember</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
	CHF	CHF
<b>PASSIVEN</b>		
<b>Fremdkapital</b>		
Kreditoren	0.00	72,557.77
Designierte Spendenverpflichtungen	215,339.80	184,171.80
Nicht designierte Spendenverpflichtungen	262,471.14	580,471.14
Spendenverpflichtungen aus Finanzierungszusagen	867,023.40	595,023.40
Passive Rechnungsabgrenzungen	2,000.00	2,000.00
	<u>1,346,834.34</u>	<u>1,434,224.11</u>
<b>Eigenkapital</b>		
Stiftungskapital	50,000.00	50,000.00
Betriebskapital Stiftung		
- Vortrag	-1,511.37	-9,553.04
- Jahresgewinn	8,422.37	8,041.67
	<u>56,911.00</u>	<u>48,488.63</u>
<b>Total Passiven</b>	<u><u>1,403,745.34</u></u>	<u><u>1,482,712.74</u></u>

<b>Betriebsrechnung</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
	CHF	CHF
<b>Spendenrechnung</b>		
<i>Spendeneingänge</i>		
Designierte Spenden	225,478.00	140,000.00
Nicht designierte Spenden	132,000.00	20,000.00
	<u>357,478.00</u>	<u>160,000.00</u>
<i>Spendenverpflichtungen</i>		
Designierte Spenden	225,478.00	140,000.00
Nicht designierte Spenden	132,000.00	20,000.00
	<u>357,478.00</u>	<u>160,000.00</u>
<b>Mittelbeschaffung und Geschäftsführung</b>		
<i>Ertrag</i>		
Freunde & Supporter	123,712.50	142,787.86
Golftag	44,000.00	50,800.00
Finanzertrag	2,991.95	6,729.12
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	1,525.85
	<u>170,704.45</u>	<u>201,842.83</u>
<i>Aufwand</i>		
Aufwand für Drittleistungen	85,579.83	105,353.57
Honorare	0.00	1,324.01
Sozialleistungen	0.00	-252.15
Fremdleistungen	0.00	733.64
Werbung/Marketing/PR	39,406.75	52,427.25
Reise- und Repräsentationsspesen	1,584.40	4,535.23
Allgemeiner Verwaltungsaufwand	28,760.40	26,078.65
Bankzinsen/-spesen	455.70	562.25
Kursverluste	6,495.00	3,038.71
	<u>162,282.08</u>	<u>193,801.16</u>
<b>Jahresgewinn</b>	<u>8,422.37</u>	<u>8,041.67</u>

## Anhang zur Jahresrechnung 2011 Swiss Bridge

## ANMERKUNGEN ZU POSITIONEN

	31.12.2011 CHF	31.12.2010 CHF
<b>Anmerkung 1 / Verschiedene Guthaben</b>		
Guthaben Verrechnungssteuern	4,335.77	3,069.48
	<b>4,335.77</b>	<b>3,069.48</b>
<b>Anmerkung 2 / Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>		
Visiolink AG, Ueberzahlung 09.12.2010	-	1,000.00
Credit Suisse, Spesen Einzahlungsscheine	-	1,000.00
Abgrenzung für Zinsen Festgelder	-	687.25
	-	<b>2,687.25</b>
<b>Anmerkung 3 / Finanzbeteiligung</b>	<b>1,676.50</b>	<b>1,676.50</b>
100% Research Capital Inv., Virgin Islands (Buchwert = Nominalwert Kapital US\$ 1'000)		
Research Capital Investment hält ein Wertschriftendepot, das wahrscheinlich 2012 als nicht designierte Spende an Swiss Bridge übertragen wird. Swiss Bridge hat weder beherrschenden Einfluss noch Kontrolle bei Research Capital Investment.		
<b>Anmerkung 4 / Designierte Spendenverpflichtungen</b>	<b>215,339.80</b>	<b>184,171.80</b>
Designation:		
Projekt SAV, Venezuela (Esparvers Stiftung)	60,339.80	29,171.80
Projekt Krek (Anna Lisa Stiftung, Akiki)	50,000.00	100,000.00
Projekt Satchi-Fainaro (Akiki)	55,000.00	55,000.00
Projekt Schwaller (Akiki)	50,000.00	-
Total	215,339.80	184,171.80
<b>Anmerkung 5 / Nicht designierte Spendenverpflichtungen</b>	<b>262,471.14</b>	<b>580,471.14</b>
Mittelverwendung ohne oder mit lediglich präferentiellen Einschränkungen		
<b>Anmerkung 6 / Verpflichtungen aus Finanzierungszusagen</b>	<b>867,023.40</b>	<b>595,023.40</b>
Diese Position enthält die Zahlungsverpflichtungen der Swiss Bridge aus Zusicherungen von Projektbeiträgen. Die Beiträge werden in der Regel in jährlichen Tranchen während der Projektdauer ausbezahlt.		
Verpflichtungen per 31.12. im Einzelnen:		
Inst. National du Cancer (INCA), Rio de Janeiro	229,023.40	229,023.40
Projekt IELSG/Cavalli (2009)	33,000.00	66,000.00
Projekt West (Award 2009)	50,000.00	100,000.00
Projekt Vetsuisse (Award 2010)	-	50,000.00
Projekt Satchi-Fainaro (Award 2010)	25,000.00	25,000.00
Projekt Sablina (Award 2010)	80,000.00	125,000.00
Projekt Schwaller (Award 2011)	125,000.00	-
Projekt Hegi (Award 2011)	175,000.00	-
Projekt Izraeli (Award 2011)	150,000.00	-
Total	867,023.40	595,023.40

**Anhang zur Jahresrechnung 2011 Swiss Bridge**

**ANMERKUNGEN ZU POSITIONEN**

	<b>31.12.2011</b>	<b>31.12.2010</b>
	CHF	CHF
<b>Anmerkung 7 / Passive Rechnungsabgrenzungen</b>		
KPMG, Revision Jahresrechnung	2,000.00	2,000.00
	<b>2,000.00</b>	<b>2,000.00</b>

**Anmerkung 8 / Spendenzusagen im Jahr 2011**

Claudia Kühne, Uni Bern (designierte Spende)

Sociedad Anticancerosa de Venezuela

Monika Hegi, CHUV Lausanne (Award 2011)

Shai Izraeli, Israel (Award 2011)

Jürg Schwaller, Uni Basel (Award 2011)

**Anmerkung 9 / Risikobeurteilung**

Der Stiftungsrat hat im Geschäftsjahr eine Risikobeurteilung im Sinne des schweizerischen Gesetzes (Art. 663b Ziff. 12 OR) durchgeführt.